

Experienced war? Or disaster? Have you lost touch with your family... and want to get in contact?

The British Red Cross international tracing and message services work around the world to restore and maintain contact between families who have been separated by armed conflict, political upheaval, natural disaster or migration. If you have been separated from your family, we may be able to help you.

The British Red Cross can help in the following ways:

- > Tracing family members
When families are separated by war, disaster or migration, we can help trace missing relatives.
- > Delivering family news
When normal means of communication have broken down due to war or disaster, Red Cross messages can still get through to anxious relatives.

(Please note that money or packages cannot be sent.)
- > Certificate of detention
If you were visited by the International Committee of the Red Cross (ICRC) while imprisoned, we may be able to provide confirmation of your detention.

All our services are free and confidential.

The British Red Cross may also be able to provide these services in other situations where there is a humanitarian need, for example, if there is a sudden loss of contact with an elderly relative living abroad.

If you think we can help, get in touch

A British Red Cross representative will be happy to help you with your enquiry.

If you do not speak English, an adult family member, colleague or friend can help you, or we can try to provide an interpreter.

You will be given a form to fill in. We need as much information as you can give us. We can help you fill in the form.

We will send this information to the National Red Cross or Red Crescent Society in the country you believe your relatives to be in, or to the ICRC, who will try to find them. Our ability to trace people depends on local circumstances, including the security situation, in the relevant country.

As soon as we have information for you, we will contact you but we cannot tell you how long your enquiry may take.

**To find out more about how the British Red Cross
can help restore your family links, please contact:**

telephone **020 7877 7000**

email **itms2@redcross.org.uk**

visit **www.redcross.org.uk**

The international tracing and message services are offered through the International Red Cross and Red Crescent Movement which consists of the International Committee of the Red Cross, National Red Cross and Red Crescent Societies and their International Federation.



International Red Cross and Red Crescent Movement

The British Red Cross Society Incorporated by Royal Charter 1908 is a charity registered in England and Wales (220949) and Scotland (SC037738).

شەرت پىنئوھ؟ كارەساتتە بەسەر ھاتوھ؟ ئايلا چىتر پەيوەندىت بە خىزانئەتوھ نەماوھ... و دەتەوئىت پەيوەندىيان پئوھ بکەيتەوھ؟

خزمەتگوزارىيە نئوئەتەوھىيەكانى سۇراغ كىرن و پەيام گەياندىنى خاچى سوورى بەرىتانى لە سەرتاسەرى جىھاندا كار دەكات بۇ دامەزاندنەوھ و راگەياندىنى پەيوەندى لە نئوان ئەو خىزانانەھى بەھۇى شەپ و پىكدادانى چەكدارانە، ناسەقامگىرىيە سىياسى، كارەساتى سروشتى يان كۆچبەرى لەپەكتەر دابراون، ئەگەر لە خىزانئەت دابراويت، ئىمە لەوانەھىە بتوانىن يارمەتت بەدەين.

خاچى سوورى بەرىتانى دەتوانى بەم شىوانەھى خوارەوھ يارمەتى بدات:

< سۇراغ كىرنى ئەندامانى خىزان
كاتىك خىزانەكان بەھۇى شەپ، كارەسات يان كۆچبەرىيەوھ لەپەك نوور دەكەنەوھ، دەتوانىن يارمەتتەيان بەدەين سۇراغىكى خزم و كەس و كارىيان بکەن.

< گەياندىنى ھەوالى خىزان
كاتىك ھۇيە ئاسايىيەكانى پەيوەندى كىرن بەھۇى شەپ يان كارەسات لەكار دەكەن، خزم و كەسە خەفەتبار و دلئىگەرەنەكان ھىشتا دەتوانن لە رىگەى خاچى سوورەوھ پەيامى ئازىزانىيان بەدەست بگات.

(تكاىە ئاگانار بە كە ناتوانىت پارە يان شتومەك بىنرىت.)

< بەلگەنامەى گىران
ئەگەر لەماوھى گىرانتدا كۆمىتەى نئوئەتەوھىيە خاچى سوور (ICRC) سەرى لىداوئىت، لەوانەھىە بتوانىن بەلگەنامەى گىرانت بۇ دەستەبەر بکەن.

ھەموو خزمەتگوزارىيەكانى ئىمە بەخۇپاى و نەھنى پىشكەش دەكرىن.

خاچى سوورى بەرىتانى ھەرەوھە لەوانەھىە بتوانىت ئەم خزمەتگوزارىيە لە باروئۇخى تىرىش دەستەبەر بگات كاتىك پىداوئىستىيەكى مرۇقى لەئارا دايە، بۇ نموونە، ئەگەر لەپەر چىتر پەيوەندىت بە خزمىكتەوھ نامىننىت كە لە ئىزمەتسى دايە و لە دەرەوھى و لات دەژىت.

ئەگەر پىت وايە دەتوانىن يارمەتت بەدەين، پەيوەندىيان پىوھ بکە

نۆئەرىكى خاچى سوورى بەرىتانى بەخۇشخالىيەوھ سەبارەت بە پرسىارەكەت يارمەتت دەكات.

ئەگەر ئىنگلىزى نازانىت، دەتوانىت ئەندامىكى باقى خىزانئەت، ھاوكار يان ھەوالىكت لەگەل خۇت بىننىت بۇ ئەوھى يارمەتت بدات. يان ئىمە دەتوانىن ھەول بەدەين وەرگىرىكت بۇ دابىن بکەن. فۇرمىكت پىدەرىت كە پئوئىستە پرى بکەيتەوھ و پرسىارىكى زۇرى تىدا نووسراوھ. ئەوئەندى دەتوانى زانىارىيە زىاتر سەبارەت بە خۇتمان پى بدە. دەتوانىن يارمەتت بەدەين فۇرمەكە پرىبکەيتەوھ.

ئىمە ئەم زانىارىيە دەنئىرەنە لای خاچى سوورى نىشتمانى يان كۆمەلەھى مانگى سوورى ئەو و لاتەھى كەوا پىت وايە خزمەكانت لەوئ دەژىن، ياخود دەنئىرن بۇ كۆمىتەى نئوئەتەوھىيە خاچى سوور (ICRC) و ئەوان ھەول دەدەن خزمەكانت بدۆزەنەوھ. تىواناىي ئىمە بۇ سۇراغ كىرنى خەلك بەستراوئەتەوھ بە باروئۇخى خۇجى يى، لەوانە باروئۇخى ئاسايشى و لاتى پئوئەندار.

نوابەنواى ئەوھى زانىارىيمان لە تو وەرگرت، پەيوەندىت پئوھ بەكەينەوھ بەلام ناتوانىن پىت بلئىن وەلامى پرسىارەكەت كەى بەدەست دەكات.

بۇ وەرگرتنى زانىارىيە زىاتر سەبارەت بەوھى كەوا خاچى سوور چۆن دەتوانىت يارمەتت بدات پەيوەندى بە خىزانئەتەوھ بکەيتەوھ، تكاىە پەيوەندى بکە بە:

تەلەفۇن 020 7877 7000

ئىمىل itms2@redcross.org.uk

بروانە www.redcross.org.uk

خزمەتگوزارىيەكانى سۇراغ كىرن و گەياندىنى پەيام لەرىگەى خاچى سوورى نئوئەتەوھىيە و بزاڤى مانگى سوورەوھ پىشكەش دەكرىن كە پىنكەتەوھ لە كۆمىتەى نئوئەتەوھىيە خاچى سوور، خاچى سوورى نىشتمانى و كۆمەلەكانى مانگى سوور و فېدراسىئوئىيە نئوئەتەوھىيەكانىيان.



خاچى سوورى نئوئەتەوھىيە و بزاڤى مانگى سوور